

Möchten Sie **Kran & Bühne** in gedruckter Version regelmäßig erhalten? Abonnieren Sie es einfach hier online. Dann haben Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Zugriff auf die neuesten Nachrichten und Hintergrundinformationen rund um die Hebeindustrie.

www.Vertikal.net/de/journal_subscription.php

Suchen Sie mehr Informationen über den britischen und irischen Markt? Mit **Cranes & Access** erhalten Sie Informationen aus erster Hand. Holen Sie sich Ihren Vorteil nach Hause. Abonnieren Sie gleich hier online.

www.Vertikal.net/en/journal_subscription.php

www.Vertikal.net/Vermieter. Ihre Vermieter aus Deutschland, der Schweiz und Österreich finden Sie ohne langes Suchen in unserem Verzeichnis. Einfach Region auswählen und Sie erhalten schnell eine Übersicht der Kran- und Arbeitsbühnenvermieter vor Ort.

www.Vertikal.net/Vermieter

Unser Gratisangebot: Der **Newsletter** von Vertikal.net. Neueste Nachrichten aus der Branche erhalten Sie sofort per Email zugesandt. Damit Sie auch nur die Nachrichten erhalten, die Sie interessieren, wählen Sie ihre Bereiche selbst aus. Loggen Sie sich noch heute ein.

www.Vertikal.net/de/newsletter.php

Die gesamte Ausgabe von **Kran & Bühne** erhalten Sie auch online als eine PDF-Datei. Laden Sie sich **das komplette Heft** gleich hier online herunter. ACHTUNG: Die Datei umfasst rund 4-5 Mb.

www.Vertikal.net/de/journal.php

Restoring the **Color, Luster & Value** to Your Used & Rental Equipment

A COST-EFFECTIVE ALTERNATIVE TO REPAINTING USED & RENTAL EQUIPMENT!

You'll be surprised by the results when you take advantage of the Dakota Shine product line. These products will enhance the appearance of your used and rental equipment without the expense of repainting and replacing decals. Additionally, the results of Dakota Shine are equivalent to newly, painted OEM surfaces. Dakota Shine works on all colors of paint, decals and plastics.

When you use Dakota Shine, you will realize time-savings, cost-savings and increased profitability while capitalizing on maximum curb-appeal. You should see an immediate increase in the sale and rental potential of your equipment when using the Dakota Shine product line. Repainting can be costly and time-consuming, require special facilities and specially-trained technicians. So why repaint if it only needs to be revived? Don't tie up your machines at the paint shop for days or weeks, losing potential buyers or renters. Use Dakota Shine and get the look of fresh paint in under 24 hours.



Most mid-sized pieces of equipment will require about 2 hours of billable labor and \$50.00 in product.



www.dakotashine.com
To ORDER NOW, go to www.dakotashine.com and follow these steps...
1) Click on Order NOW! button
2) Print off and fill out the Order Form & Credit Application
3) Fax completed information to +1 (605) 996-8980 or email us at sales@dakotashine.com.
4) If you have questions, call us at +1 (605) 996-7800

 Dakota AG Innovations, LLC
4000 23rd Street - Mitchell, South Dakota USA

**SOON TO BE DISTRIBUTED
IN THE UK & EUROPE**



DAKOTA SHINE

Wir suchen Händler, um dieses einzigartige Produkt in Deutschland, der Schweiz, Österreich und in anderen europäischen Märkten zu vertreiben.

Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

E-Mail: sales@dakotashine.com

Tel: +1 605 9967800

Fax: +1 605 9968980

Schneller und sicherer in der Industrie

Einsätze innerhalb von Gebäuden und bei laufender Produktion setzen an Mensch und Technik eigene Anforderungen. Wo Krane und Arbeitsbühnen ihre Vorteile ausspielen, fasst Rüdiger Kopf speziell für die Endanwender zusammen.

Das verarbeitende Gewerbe in Deutschland ist derzeit eine der wenigen Branchen, die – laut Ifo-Institut – ein halbwegs konstantes Volumen aufzeigt. Die Instandhaltung und Neustrukturierung von Produktionsstätten kann



Für Reinigungsarbeiten in seinem neuen Werk in Leipzig setzt der Autobauer BMW unterschiedliche Arbeitsbühnen aus der Mietflotte von Mateco ein. Der Stuttgarter Bühnenvermieter erhielt – nach eigenen Angaben – den Vorzug, da das Unternehmen neben den Geräten auch eine Sicherheitsschulung für die Mitarbeiter anbieten konnte. Dabei kam die Spezialbühne Denkalkift DL 28 N überall dort zum Einsatz, wo eine geringe Durchfahrtsbreite von 0,91 Metern und eine Arbeitshöhe von 28 Metern gefragt war.



Für den innerbetrieblichen Transport einer Presse hat die Erhard Kreiling GmbH zwei Valla Elektromobilkrane des Typs 250 E und 330 E eingesetzt. Die 25 Tonnen schwere Presse mit 2,9 Meter Länge, 2,5 Meter Breite und 5,3 Meter Höhe wurde liegend im Tandem transportiert. Die Durchfahrt durch das vier Meter hohe Tor bewältigten der 25-Tonner und 33-Tonner problemlos.

demzufolge gleichfalls als ein halbwegs stabiler Sektor betrachtet werden.

Einsätze in laufenden Industriebetrieben oder der Umbau von Produktionsstätten fordern allerdings von Mensch und Maschine ein eigenes Profil ab. Platzfragen und Sicherheitsvorschriften stehen hier weit mehr wie üblich im Vordergrund. Ein hohes Maß an Wissen, was möglich ist und was nicht, ist für die Arbeiten zum Teil unabdingbar. "Grundlage für Industrieumzüge ist das technische Know-How bei den Mitarbeitern kombiniert mit dem entsprechenden Equipment", erklärt Ferdinand Wimmer, Inhaber von F. Wimmer Maschinentransporte, gegenüber *Kran & Bühne*.

Bei Arbeiten innerhalb von laufenden Betrieben ist weit mehr noch auf die Frage des Platzmangels und der Sicherheit zu achten. Ist genügend Raum zwischen der Last und der Hallendecke vorhanden, findet ein kleiner wendiger AT-Kran durchaus häufig seinen Einsatz. Die Hersteller bieten entsprechende Spitzen für die Geräte mit an, um unter anderem einen wesentlich günstigeren Winkel zur Last herstellen zu können. Gerade die Kategorie der Citykrane kommen durch ihre Kompaktheit und Adaptionen gerne zum Einsatz.

Alternativ zum klassischen Mobilkran, gerade bei extremen Lasten, hiefen Geräte mit Hydraulikstempel, ▶▶

Hohes Niveau im verarbeitenden Gewerbe

Der Geschäftsklimaindex des Ifo-Institutes für die gewerbliche Wirtschaft Deutschlands pendelt in diesem Jahr auf einem relativ hohen Niveau über 95 erreicht aber immer noch nicht das Niveau des Jahres 2000 (Der Index wurde hier auf den Wert 100 geeicht). Der Index ist seit Ende 2003 aus seiner Talsohle konti-

nürlisch gestiegen. Das Bauhauptgewerbe hingegen zeigt laut des Münchner Institutes einen seit Jahren stetigen Rückgang. Lediglich im verarbeitenden Gewerbe Deutschlands besserte sich die Geschäftslage. Das Auftragsvolumen in diesem Bereich bewegt sich auf halbwegs konstantem Niveau.

KULI

... macht mobil

KULI Lift KBE 5



- ELEKTROZÜGE
- KRANNORMTEILE
- LAUFKRANE
- HÄNGEKRANE
- PORTALKRANE
- ARBEITSBÜHNEN

HELMUT KEMPKE
KULI-HEBEZEUGE

Bismarckstraße 59 D-42853 Remscheid
Tel. 02191/434-0 Fax 02191/43445
info@kuli.com www.kuli.com



SKYJACK
ELEVATING WORK PLATFORMS

Eine starke Bilanz
gibt **SKYJACK**
Stärke und Stabilität.

Die besten Scherenbühnen
der Welt werden
immer besser.

Skyjack Europe
Glovers Meadow
Maesbury Road Industrial Estate
Oswestry
Shropshire, SY10 8NH
+44 (0) 1691-676235 Tel
+44 (0) 1691-676239 Fax
mdavies@skyjackeurope.co.uk
www.skyjackinc.com

POWER-MULTI
Kran



m	1,5	2,5	3,7	4,8	6,0	7,7
kg	2310	1330	880	670	520	360
Tragkraft (kg) bei Ausladung (m)						

RIESAMEN

Telefon 075 82-791 · Fax 075 82-792
www.ribsamen.de · info@ribsamen.de

◀ so genannte Hubgerüste, bis zu mehreren hundert Tonnen schwere Geräte aus ihrer Maschinengrube. Ist der notwendige Platz vorhanden, kann die Last ohne Zwischenstopp auf den Tief- lader abgesetzt respektive direkt von diesem eingeho- ben werden.

Dieses Verfahren der Last vom Tieflader zum Einbauort oder umgekehrt birgt einen entscheidenden Zeitvorteil. Gilt es auf dem Weg weiteren Hindernissen auszuweichen und ist die Last nicht zu schwer, stehen eine Reihe von Maschinenvarianten inzwischen zur Verfügung. Schwerere Lasten bis in den Bereich von 10, 20 und mehr Tonnen erledigen Elektromobilkrane durchaus ohne Probleme. Sei es alleine oder



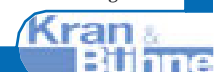
Für die Porsche-Produktion in Finnland setzt Valmet Automotiv auf Solving Transporter. Die Luftkissentech- nik wird bei der so genannten „Hochzeit“ der Boxster Motoren, Getriebe und Achsen mit der Karosserie eingesetzt. Jeder Montagewagen ist mit wartungsfreien Batterien aus- gestattet, die nachts mit Hilfe eines eingebauten 230-Volt-Ladegerätes auf- geladen werden.



Mit dem Kuli Lift KBE 5 bietet Kuli Hebezeuge einen Personenlift für einfache Arbeiten innerhalb von Gebäuden an. Mit bis zu fünf Metern Arbeitshöhe kommt die Bühne – wie in diesem Baumarkt – in geschlosse- nen teilweisen engen Räumen zum Einsatz. Trotz eingebauten Elektroan- trieb bringt das Gerät nur 680 Kilogramm auf die Waage und kann so mit einem normalen Aufzug auf verschiedene Etagen gebracht werden. (Bild: BMW AG, Martin Klindtworth)

Sicherheit Zertifikat Contractoren (SCC)

SCC ist ein akkreditierter Standard, der für die chemische und petro- chemische Industrie entwickelt und später ebenfalls in anderen Industriezweigen anerkannt und genutzt. Das SCC-Regelwerk ist durch verschiedene Akkreditie- rungsunternehmen geprüft worden und dem SCC-Regelwerk entsprechen. Der Standard ist von Unternehmen eingeführt worden, welche Arbei- ten auf ihrem Gelände an „Kon- traktoren“ vergeben. Dieser Stan- dard wurde in enger Zusammenar- beit für die chemische und petro- chemische Industrie entwickelt und später ebenfalls in anderen Industriezweigen anerkannt und genutzt. Das SCC-Regelwerk ist durch verschiedene Akkreditie- rungsunternehmen in Europa akkreditiert. In Deutschland hat der DAR (Deutscher Akkreditie- rungs Rat) 1996 das AMS nach SCC akkreditiert. Das Ziel ist es Unfälle zu reduzieren, besser noch ganz zu vermeiden.



bei zu hohen Lasten auch im Tandemhub und in Tandem- fahrt. In der Größenordnung von einer oder mehreren Ton- nen, sollte der Einsatz eines kompakten Teleskoplader mit in die Überlegung einbezogen werden.

Mobilität kombiniert mit einem relativ niedrigen Boden- druck, bieten Miniraupenkrane, die in den letzten Jahren lang- sam sich auf dem europäischen und deutschen Markt ver- mehrt zeigen. Diese „kleinen Raupenkrane“ haben eine Trag- kraft bis zu einer Tonne, manchmal mehr. Der Antrieb kombi- niert mit dem Raupenfahrge- stell macht auch vor größeren Steigungen keinen Halt. Damit kann innerhalb eines Hauses auch eine Treppe hochgefahren werden und die Lasten durch ein offenes Fenster nach oben angeliefert werden, teilweise gleich am Einbauplatz positioniert werden.

Neben dem permanenten Umbau der Produktionslinien, ist der zweite interessante Sektor die Instandhaltung ▶▶

Alternative Hubsysteme, wie diese Power Tower von Liftsystems, zeigen ihre Stärken vor allem dort, wo sehr schwere Lasten, wie dieser Aluminium-Schmelzofen mit 120 Tonnen Eigengewicht versetzt werden müssen. Die Stempel heben die Last vom Boden, wodurch die Arbeiten mit wenig Freiraum oberhalb ausgeführt werden kann.



◀ der Gebäude, Hallen und Einrichtungen. Dass selbst bei lapidaren Arbeiten, wie das Auswechseln einer Leuchtstoffröhre inzwischen viele Faktoren in den täglichen Ablauf eingreifen, ist so manchen Verantwortlichen nicht immer bewusst. Gerade in Fragen der Sicherheit ist Aufklärungsbedarf vorhanden. Gabelstapler sind weit verbreitet. Lasten fördern und heben ist deren zentrale Aufgabe. Menschen auf den Gabelzinken in die Höhe zu heben ist – ohne zugelassenen Personenkorb – sowohl gesetzlich verboten, als auch im Fall der Fälle für den Arbeitgeber mit beträchtlichen Folgen verbunden, sei es nur, dass der Versicherungsträger die Kosten nicht übernimmt.

Das EU-Parlament hat vor rund drei Jahren eine Verordnung erlassen, die bis spätestens Mitte 2006 von den Länderparlamenten in nationales Recht umgesetzt werden muss. Die 2001/45/EG befasst sich mit dem Einsatz von Leitern und Seilen für Arbeiten in der Höhe. Die hier geforderten Beschränkungen für Leitern und Seile können im Gegenzug förderlich für den Einsatz von Arbeitsbühnen sein.

Das Bewusstsein bei den Endanwendern, dass Instandhaltungsarbeiten – wie das Herausrauben einer Glühbirne – mit einer Arbeitsbühne trotz fünfstelliger Kaufsumme nicht nur sicherer ist sondern auch mittelfristig finanziell lukrativ, ist ein gern gesehener Nebeneffekt, der bei Verantwortlichen aber nicht weit verbreitet ist.

Zu Beginn des Jahres hat sich die Situation in Fragen der Sicherheit gewandelt. Hatten bis dato die Berufsgenossenschaften durch ihre Vorschriften und Regelungen eine halbwegs klare Antwort auf die Frage gegeben, wieviel zu tun ist, um den geforderten Sicherheitsstandards genüge zu leisten, ist dies durch die Umstellung auf allgemeinere Regelungen, die EU-weit gelten, hierzulande etwas unklar geworden. Wieviel hat ein Arbeitgeber zu tun, um den Vorgaben

gerecht zu werden. Oder anders gefragt: Wann bin ich auf der Rechtssicheren Seite?

Eine Antwort hierauf kennt derzeit niemand wirklich. Die meisten größeren Arbeitsbühnenvermieter sind daher übergegangen, die bisherige Regelungen nach der "alten" VGB 14 weitestgehend, teilweise auch weitergehend, für ihr eigenes Unternehmen verbindlich einzuführen. Damit gehen sie gleich mehrere Punkte an. Zum Einen zeigen diese Vermieter, dass sie im Fall der Fälle bereits im Vorfeld alles denkbare getan haben. Des Weiteren ist ein ausgebildeter Mitarbeiter nicht nur vor Unfällen stärker gefeit, sondern er bedient die Maschine sicherer und schneller.

Dadurch wird auch der Verschleiß minimiert und die Reparaturkosten gesenkt. Darüber hinaus wird dem Kunden durch diese Selbstverpflichtung ein gewisser Qualitätsstandard angeboten. Standards, die seitens mancher Kunden – besonders im Kranbereich – mit dem so genannten SCC bereits abverlangt werden.

Eine unabhängige Prüfstelle, die ihrerseits wiederum diese selbstentwickelten Sicherheitsstandard zertifiziert, gibt es derzeit noch nicht.

Diese ausführliche Abhandlung über Sicherheitsfragen zeigt wiederum, dass es bereits ein umfangreiches Angebot an Arbeitsbühnen gibt, die für den Einsatz in Gebäuden prädestiniert sind. Es sind auch nicht immer die Geräte und Typen selbst, die den Vorteil gegenüber dem Wettbewerb ausmachen. Der Anwender ist dabei ein entscheidender Faktor. Nichts desto trotz gibt es klare Unterschiede. ▶▶

Personenlifte mit Korbbarm, wie dieser Toucan 800, bieten dem Anwender noch mehr Arbeitsraum in der Höhe. Es kann so über Hindernisse hinweg gearbeitet werden. Die Toucan-Reihe wird mit dem Modell 1310 nach oben abgeschlossen, das neben einer maximalen Arbeitshöhe von 13 Metern eine Reichweite von über fünf Metern hat.





Genie®

Sie können sich
Auf **Genie**
Verlassen!

- ✓ Zuverlässige, qualitativ hervorragende Arbeitsbühnen
- ✓ Verfügbarkeit
- ✓ Umfassender Kundendienst
- ✓ 24 Std. technischer Vor-Ort-Service
- ✓ Schnelle Ersatzteillieferungen
- ✓ Schulungen und Vermittlung von Know-How durch unser Genie Team
- ✓ Maßgeschneiderte Lösungen in finanziellen Fragen

Wir stehen Ihnen als Partner gerne zur Seite.

S-125



GS-2632



Z-45/25J RT



GTH-2306

Genie®

www.genieindustries.com

email: infoeurope@genieind.com

Tel: 04202 88520 Fax: 04202 885220

Wir haben die richtige
FUNKFERNSTEUERUNG
für Sie!

LOCAL BUT GLOBAL



**Vorteile von HETRONIC
Sicherheits-
Funkfernsteuerungen:**

- ✓ leicht, bedienerfreundlich, dennoch äußerst robust
- ✓ Gehäuse für höchste Anforderungen
- ✓ attraktives Design
- ✓ leicht zu bedienen
- ✓ geringe Gesamtabmessungen
- ✓ vielfältige Maschinenschnittstellen

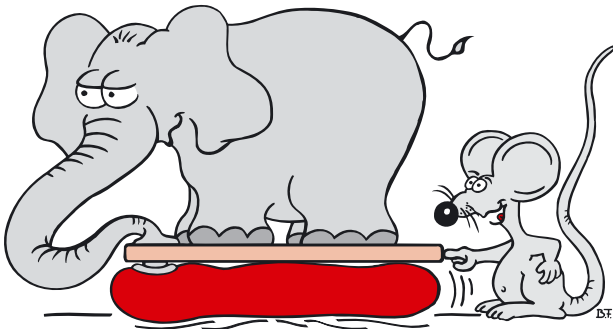
HETRONIC
STEUERSYSTEME GMBH

Adalbert-Stifter-Straße 2 · D-84085 Langquaid
Tel. +49(0)9452/189-0 · Fax +49(0)9452/189-201

Web-Sites: <http://www.hetronic.de>
<http://www.hetronic.com>

E-Mail: kontakt@hetronic.de

Durchatmen! Wir bewegen die Schwerlasten.



Luftkissen-Transporttechnik

- alle Formen von Schwerlasten
- fast unbegrenzte Tragfähigkeit
- umweltfreundlich - ohne Abgase
- präzise und leicht zu manövrieren
- sicher und flexibel
- reibungs- und geräuschlos



SOLVING
Deutschland GmbH

Fordern Sie unser kostenloses Info-Material an!

Tempelweg 18 · D-30938 Burgwedel
Telefon: (0 51 39) 64 43 · Fax: (0 51 39) 31 11
Internet: www.solving-gmbh.de
E-Mail: solving@t-online.de

The place to find German,
Austrian and Swiss
rental companies
» www.Vertikal.net/Vermieter

Vertikal.net/Vermieter

Hier finden Sie deutsche,
österreichische und
schweizer Vermietfirmen
» www.Vertikal.net/Vermieter

innovation & understanding



UpRight
INTERNATIONAL

GERMANY	EUROPE	USA	ASIA / P. R. CHINA	SOUTHERN EUROPE	UK
Tel + 49 221 170 6527	Tel + (353) 1 620 9300	Tel + (800) 926 5438	Tel + 81 3 5765 6841	Tel + 34 637 875 429	Tel + 44 (0) 1952 685200
Fax + 49 221 170 6536	Fax + (353) 1 620 9301	Fax + (559) 673 6184	Tel + 86 21 633 90189	Fax + 34 91 849 3741	Fax + 44 (0) 1952 685255

www.upright.com

Als kleiner Helfer für schwere Fragen spielen sich Kleinkrane auf Raupenkettensystemen immer mehr in den Vordergrund. Dieser Maeda MC 104 mit drei Tonnen Tragkraft und Elektro-Antrieb konnte, aufgrund seines geringen Eigengewichtes von 1050 Kilogramm selbst auf einer Lichtgitterrostdecke eingesetzt werden. Lasten bis 995 Kilogramm kann der Kran an seinem Haken heben.



◀ Beim Arbeiten in geschlossenen Räumen ist ein Elektroantrieb klar im Vorteil, da dies Abgase vermeidet. Stempelbühnen und Personenlifte stellen die kleinsten und wendigsten Geräte hier dar. Arbeiten in der Höhe, bei dem der Zugang direkt von unten her gewährleistet ist, können mit diesen Maschinen gut absolviert werden. Die begrenzte Korblast erlaubt allerdings nicht zusätzliche Lasten zu befördern; was nebenbei gesagt für die meisten Arbeitsbühnen gilt. Ein weiterer nicht zu unterschätzender Punkt ist der niedrige Bodendruck durch das geringe Eigengewicht.

Der LTC 1055 ist Liebherrs erster Einkabinenkrane. Für einen AT-Krane seltenere Anwendung ist die Möglichkeit des 55-Tonner auch mit Lastverfahren zu können.



Größere Personenlifte ermöglichen dank einem Gelenkarm bereits das Arbeiten über Hindernisse hinweg. Bis zu fünf Meter Reichweite stehen in dieser Kategorie bereits zur Verfügung. Mit Doppelgelenkbühnen kann der Anwender auch die meisten sehr verwinkelten Ecken erreichen, die ansonsten kaum das Antlitz Menschen jemals erblicken.

Eine vielleicht zu selten bedachte Option stellen Anhängerarbeitsbühnen dar. Sie kombinieren geringe Außenmaße, wodurch sie auch durch Türen und Tore gelangen, mit einem

Die neue Gelenkbühne Basket 12 AJN ist mit einem weiteren Gelenk am Korbarm ausgestattet. Dadurch kann das Gerät auch in verwinkeltere Bereiche eingesetzt werden. Neben 12,5 Metern Arbeitshöhe zeichnet die Bühne eine Reichweite von sechs Metern bei einer Gerätebreite von 1,2 Metern aus.



relativ geringen Bodendruck. Dazu gibt es Teleskopgeräte mit hoher Reichweite oder Gelenkteleskopgeräte, die das Arbeiten in schmalen Gängen über Hindernisse hinweg dennoch ermöglichen.

Nicht zu vergessen die Scherenbühnen mit ihrer höheren Tragfähigkeit. Die Bühnen bringen nicht nur Mitarbeiter, sondern auch einiges an Material direkt zum Einsatzort. Und mit einem Plattformausschub kann wiederum auch bis knapp einem Meter über Hindernisse am Boden hinweg gearbeitet werden. **K & B**